



Foreign Language Education and Application

外语教育与应用

尹大家 编著

تعليم اللغات الأجنبية وتطبيقاتها

한국어 교육과 응용

外国語における教育と応用

Aplicación y Educación de Lenguas Extranjeras

A Educação e Aplicação de Línguas Estrangeiras

Воспитание и применение иностранных языков

Edukacja Języka Obcego i Stosowanie w Nauczaniu Języków Obcych

Éducation et application des langues étrangères

การเรียนการสอนและการประยุกต์ใช้ภาษาต่างประเทศ

Giảng Dạy Và Thực Hành Ngoại Ngữ

Fremdsprachenausbildung und -anwendung

Educazione e pratica di lingue straniere



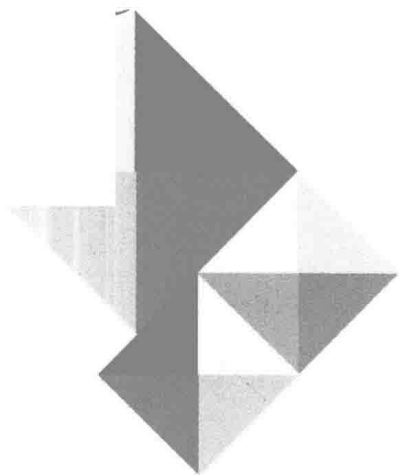
西南财经大学出版社

Southwestern University of Finance & Economics Press

中国·成都

2017

第三辑



Foreign Language Education and Application

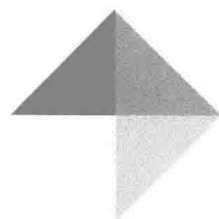
外语教育与应用

尹大家 编著



西南财经大学出版社
Southwestern University of Finance & Economics Press

中国·成都



图书在版编目(CIP)数据

外语教育与应用. 2017/尹大家编著. —成都:西南财经大学出版社, 2017. 9

ISBN 978 - 7 - 5504 - 3196 - 6

I. ①外… II. ①尹… III. ①外语教学—教学研究—高等学校—文集 IV. ①H3 - 42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 202711 号

外语教育与应用. 2017

尹大家 编著

责任编辑:张明星

助理编辑:周晓琬

责任校对:唐一丹

封面设计:张姗姗

责任印制:封俊川

出版发行	西南财经大学出版社(四川省成都市光华村街 55 号)
网 址	http://www. bookcj. com
电子邮件	bookcj@ foxmail. com
邮政编码	610074
电 话	028 - 87353785 87352368
照 排	四川胜翔数码印务设计有限公司
印 刷	四川五洲彩印有限责任公司
成品尺寸	210mm × 285mm
印 张	14
字 数	310 千字
版 次	2017 年 9 月第 1 版
印 次	2017 年 9 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978 - 7 - 5504 - 3196 - 6
定 价	88.00 元

1. 版权所有,翻印必究。
2. 如有印刷、装订等差错,可向本社营销部调换。

《外语教育与应用》编审委员会

主任

尹大家

委员

尹大家	杨继瑞	李 泽	何 英	李 葵
张华春	王向东	涂开益	俞永康	李学术
黄红武	沈光临	张小元		

主编

尹大家

副主编

王向东 涂开益

封面题字

刘仕洪

主办单位

四川外国语大学成都学院

征稿启事

《外语教育与应用》由四川外国语大学成都学院编著、西南财经大学出版社出版。本书是展示中外学者在外语教育教学及相关学科领域的教学科研成果的文集。诚邀国内外同仁以及广大致力于外语教育教学及相关专业的工作者投稿。

一、用稿范围

外语教育、外语教学、翻译理论与实践、中外语言学、外国文学、外国文化、文化传媒、跨文化沟通与管理、国际投资与贸易等。

二、投稿须知

1. 投稿者请勿一稿两投。稿件字数以 4 000~6 000 字为宜,所投稿件未经正式发表。来稿格式按中华人民共和国国家标准《文后参考文献著录规则》(GB/T7714-2005)的规定著录。

2. 所投稿件需有 200~300 字的摘要和 3~5 个关键词,并提供标题、摘要、关键词和作者工作单位的英文译稿。

3. 来稿须附上作者简介,包括姓名、性别、工作单位、职称、学历、主要研究方向、电子信箱、联系电话等信息。

4. 来稿如为基金项目成果,需提供基金项目名称和项目编号。

三、投稿方式

稿件以电子文档(word 文档)投稿。邮件主题为“作者姓名—《外语教育与应用》稿件”;附件名称为“作者姓名—作者所在单位—文章标题”。来稿恕不退还,请自留底稿。

联系电话:028-87213705

投稿邮箱:cisisuxb@sina.com

投稿地址:四川省成都市都江堰市大观镇高尔夫大道 367 号

四川外国语大学成都学院办公楼一楼 111 办公室

邮政编码:611844

序言

初夏时节，万物竞秀。我院学术研究成果《外语教育与应用（2017）》，汇集论文共32篇，亦到了付梓之际。

展读掩卷，余归纳入选论文特点有三。特色鲜明的院本研究是其一，16篇聚焦外语教育、教学研究的论文可为明证；应用研究为主、理论研究为辅是其二，全部入选论文的研究内容和对象可为佐例；语言类学科与非语言类学科的研究成果互为映照是其三。

上述三个特点，与学院的建设和发展定位十分吻合，既以科学研究和教学研究成果的方式，展示了学院教师在进行教学、管理工作时，积极主动从事相关研究的学术成长历程，又展示了学院建设坚持走内涵发展之路所取得的阶段性成果。对此，我是很欣慰的。

一所外语学科特色鲜明的独立学院，深入学习贯彻习近平总书记系列讲话精神，抓住国家“一带一路”倡议带来的语言学科发展的重大机遇，持续推进和深化我院外语教育和教学的改革与创新，为国家经济建设和社会发展服务，培养全面发展的社会主义建设者和接班人，是我们的责任与使命所在。因此，在教学和科研的相互促进方面，我们永远在路上，需要继续加大力度，加快步伐，不断前行。

作为一所外语学科特色鲜明的独立学院，如何坚持不忘初心，以培养学生跨语言和跨文化的沟通能力、对标对位服务国家“一带一路”倡议的新型外语类人才为己任？如何在发展中保持定力，怀开放包容之心，立特色发展之基，统筹推进“外语+”内涵的融通发展和创新发展？如何注重推进国际化特色鲜明的汉语国际教育、经济学、管理学等相关专业的建设和发展？如何聚焦培育和发展我院作为四川省唯一的专业外语院校应有的语言学科核心竞争力，不断提升我院对于中外文化交融互通和培育外语类应用型人才的贡献度？如此等等，不一而足，都是需要我们今后在教学科研实践中作进一步深入研究、探索的。

我希望，而且相信，以转型建设现代化应用型大学为契机，勇于探索人才培养模式、教学范式的改革和创新，不断深化外语类应用型、复合型与创新型人才的供给侧改革，我院今后的科研将从外延到内涵都得以不断加大、加深、加强，真正体现出自己的科研特色，从而推进学院各项事业的全面和可持续发展。

尹大家

2017年6月9日

外语教育研究

“一带一路”倡议下的复合型外语人才培养策略	曹朝洪 (1)
独立学院对实践育人基地的要求与建设	管 静 (9)
独立学院实践育人教学设计、实践及育人成效分析	
——以四川外国语大学成都学院英语专业为例	王 会 黄自伟 刘 鹰 (16)
独立学院加强系部校园文化品牌活动的创新和实践	
——以四川外国语大学成都学院为例	武闪闪 李江原 (26)
浅析大学生创业项目的运行步骤	赵翊羽 黄 娟 王 会 (33)

外语教学研究

自动性任务框架	
——商务口译教学模式构建探索	庞士程 (42)
从法语专业四级考试写作部分浅析独立学院外语专业写作教学	金 星 (48)
论“教师主导，学生主体”在基础德语课堂中的困境及应对策略	李 硕 (55)
翻转课堂教学模式在英语语音教学中的应用	宋 莹 (61)
韩文汉译常见偏误及对策分析	马丽玲 (69)
英语语言理解难度如何化解研究	
——以考研真题为例	许姝馨 (77)
中德高校合作下的德语教学探讨	粟海澜 (82)
浅谈有效学习韩语的教学方案	金艳玲 (89)
翻译技巧的理据追寻	唐 楷 (95)
听力养成的基本要素	何 萍 (102)
从顾客体验角度探讨英语精读任务型教学的课堂设计	肖 璟 张晓婷 (107)

外国文学研究

论萧伯纳戏剧《芭芭拉少校》中的救赎	蒋 燕 蒋秀青 (114)
-------------------------	---------------

外国语言研究

论明治维新以来日本人汉字观的演变	陈 强 (120)
从汉字表记的影响看奈良时代日本文体的主要特征	胡 琛 徐慧芳 (128)

翻译理论与实践研究

对翻译研究中文化转向的思考	江伟强 (137)
修补破碎的花瓶	
——构建网络协同翻译的“超互文性”	陈首为 (144)
浅析交际翻译理论指导下文化负载词的翻译	
——以《老友记》为例	兰 溪 (151)

教学管理研究

从需求层次理论视角对高校辅导员需求状况的调查与分析	黎 洋 (156)
从文化角度浅析高尔夫运动在我国的发展状况	许 可 (164)
体育课程资源的内涵及开发利用问题的实践探索	吴奎忠 陈秋丽 (170)

其 他

新闻学教育实践探索研究	
——以四川外国语大学成都学院文化传媒系为例	豆欢欢 (176)
四川外国语大学成都学院校园体育文化优秀案例	
——以“青城太极舞”为例	母庆磊 王 亮 熊志峰 吴奎忠 熊 旭 (181)
独立学院足球人才培养的机遇与挑战	
——以四川外国语大学成都学院为例	熊志峰 王 亮 孙 健 (188)
加强我院大学生创新创业教育的研究与实践	王 林 (193)
“95 后”大学生网贷现象的调查和分析	白 婷 王健媛 (197)
“一带一路”背景下成都各区县政府门户网站英语版质量评估	
——以《2016 年度中国政府网站外文版评估》为蓝本	周 黎 (203)
现代汉语“被”字被动句研究综述	张 丽 (210)

外语教育研究

“一带一路”倡议下的复合型外语人才培养策略

四川外国语大学成都学院经济管理系 曹朝洪^①

【摘要】文章探讨了“一带一路”倡议的意义以及目前高校外语人才培养中存在的问题，介绍了复合型外语人才的定义和特点，并从办学理念、人才培养模式、师资队伍建设和课程体系、课堂教学以及学生实践六个方面，阐述了“一带一路”倡议下的复合型外语人才培养策略。

【关键词】“一带一路”；复合型外语人才；培养策略

一、前言

习主席于2013年9月和10月在哈萨克斯坦和印度尼西亚发表演讲，提出了共同构建“丝绸之路经济带”和21世纪“海上丝绸之路”的构想。在当今经济全球化、文化多元化和社会信息化的背景下，国家领导层高瞻远瞩提出“一带一路”倡议，这对密切我国同周边国家及其他欧亚国家之间的政治和经济关系、深化区域交流合作以及拓展对外开放空间，有着重大意义。

该倡议将构建一个东起太平洋沿岸、西到地中海和波罗的海，联通欧亚非大陆的经济大走廊。通过带状经济、走廊经济、贸易便利化、技术援助、经济援助、经济一体化等多种可供选择的方式，寻求沿线各国政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，推动各国经济协调发展，形成大范围、高水平 and 深层次的区域合作，打造开放、包容、均衡、普惠的区域经济合作架构。实现“一带一路”中的“五通发展”，首要的和必须的是要让沿线国家和人民的语言相通和文

^① 曹朝洪，男，教育学硕士，四川外国语大学成都学院经济管理系副教授。研究方向为英语语言文学、商务英语教学与实践。

化相通,因此熟悉和掌握沿线国家语言成为我们成功实施该倡议的首要任务。语言的掌握离不开外语人才,这为高校外语人才的培养提供了机遇和挑战。虽然外语人才的培养早已不是热门话题,但如何培养掌握一门及多门外语,具备一定的经济、管理或法学等学科基础知识和理论,有较强的跨文化交际能力,能熟练运用外语在国际环境中从事翻译、商务、经贸、金融、管理、教学或研究等工作的复合型外语人才,已成为众多高校关注的热议话题。

二、目前高校外语人才培养存在的问题

反思人才培养中的问题,查找原因,寻找对策,促进提高。

我们的人才培养或多或少存在以下问题:

第一,课程设置方面。目前高校外语人才培养同质化现象突出。纵观各高校的外语专业,虽然校与校之间各不相同,但它们的培养模式趋同、课程设置趋同,这或许是人才培养同质化原因之一。在专业知识课、技能课和工具性课程的设置及其比例分配层面上,不少院校未能很好地契合本校特点和社会需求,出现不少毕业生所学理论与实际需求脱节现象。不少院校培养的外语人才缺乏核心竞争力,无法满足“一带一路”倡议和经济全球化的需求。

第二,师资队伍建设。部分院校教师的年龄结构和职称结构有待完善,部分高校由于办学历史不长,从年龄结构上看,青年教师偏多;从职称上看,中级职称及以下占比较大。同时教师大部分属于某语种语言文学类出生,且大都是高校毕业后直接走上教师岗位,除本专业外,许多教师对邻近学科、边缘学科和交叉学科的知识欠缺,既懂外语又懂经贸、商务、管理、法律等知识的复合型教师匮乏,这使得高校要培养复合型外语人才受到一定制约。

随着“一带一路”倡议的实施,特别是国际交流与合作的进一步加强,急需大量具有扎实的外语基本功、宽阔的国际视野、了解和熟悉国际商务通行规则,掌握一定的经济、管理和法学等相关基础知识和理论,具备较高的人文素养和跨文化交际能力,能参与国际交流和竞争,能在国际环境中从事商务、经贸、管理、金融、外事等工作的复合型外语人才。

三、“一带一路”倡议下复合型外语人才培养策略

(一) 复合型外语人才的定义和特点

结合《高等学校英语专业英语教学大纲》,我们认为复合型外语人才是指:掌握一门或几门外语,有扎实的外语基础和广博的文化知识,掌握一定的经济、管理或法学等学科基础知识和理论,有较高的人文素养和跨文化交际能力,能熟练运用外语在国际环境中从事翻译、商务、经贸、金

融、管理、教学或研究等工作的外语人才。由此，复合型外语人才应具有如下特征：

第一，有扎实的外语基本功，有宽阔的专业知识和广泛的文化素养，能够根据需要熟练使用外语交际。

第二，有宽阔的国际视野与高度，有较高的人文素养和综合素质。

第三，掌握一定的经济学、管理学或法学等相关学科的基础知识，有基本的商务知识，对国际商务惯例和一些通行规则有了解。

第四，重视人际关系与社交礼仪，能够跨文化交际，有较强的沟通能力和语言表达能力，能适应竞争，适应压力环境下工作。

第五，有自主学习能力和发展潜能，有较强的社会适应力和创新能力，能在国际环境中从事管理、金融、外贸、外事等工作。

学科交叉、知识融合、技术集成是当今社会一大重要特征，因此复合型外语人才也体现出知识复合、能力复合、思维复合等特征。“一带一路”倡议将进一步促进对外经济和贸易的发展，为报关、国际物流、历史民俗、旅游经贸、金融保险、涉外法律等行业为复合型外语人才提供了广阔的用武之地，也给高校外语人才培养带来了机遇和挑战。

（二）复合型外语人才培养策略

1. 树立国际化办学理念

“一带一路”倡议是进一步提高我国对外开放水平的重要构想，也为进一步推进我国高等教育国际化，深化高等教育综合改革、提高教育质量提供了重大机遇。要培养具有国际视野的高素质复合型外语人才，我们必须树立国际化办学理念。

第一，要建设一支国际化的教师团队，可以吸收高素质外教人才到国内高校任教，同时也支持国内教师“走出去”，学习国外先进的教学理念和模式，提高办学水平和教学质量。

第二，高校外语专业的课程设置要有利于全面培养学生的国际视野和跨文化交际能力，比如开设“跨文化商务交际”“中外文化对比”等，使学生的知识结构、思维结构、价值取向等，满足国际化素养要求。

第三，要加强与国外高校的交流与合作，尤其加强与“一带一路”沿线国家高校的合作，推进国际化办学。一方面，我们要“走出去”，以本校特色学科为优势，以“2+2”“3+2”“4+1”（即前2年、3年或4年在国内学习，后2年或1年到国外学习）等办学形式，将学生输送到国外，学习国外先进教育理念与技术，培养一大批能够肩负“一带一路”建设、实施“走出去”战略的国际化人才；另一方面，我们要“请进来”，加快推进“一带一路”沿线国家来华留学生教育，培养出一批了解中国、热爱中国的国际化人才，助推“一带一路”建设。外语专业类的高校具备开展国际项目的优势，因此尤其建议充分发挥好这方面的优势。

第四，通过夏令营、学术研讨、交换生项目等，强化外语应用能力，增强学生的跨文化意识，

培养学生的多维文化视野,提高学生的跨文化交际能力,树立向全球服务,向全球开放的观点,培养学生的国际交往能力。

具有国际化办学理念不仅是培养复合型外语人才的需要,更是高校教育发展的趋势。

2. 结合校本实情构建培养模式

经济全球化和文化多元化的时代背景对人才提出了更高的要求,尤其对传统外语人才培养模式提出了严峻挑战。人才培养模式是指高校在一定的教育理念指引下,围绕人才培养目标所做的一种路径选择,是解决怎样培养人中操作层面的问题。良好的人才培养模式势必能够促进学生的知识、能力和素质的协调发展。

可以结合各校特色、培养目标以及行业需求,构建有效的培养模式,选用恰当的教学内容和手段,在加强语言教学的“实用性”和“专业具体性”的同时加大跨院系联合培养外语人才的力度,培养适应经济发展需要的应用型、技能型、复合型外语人才。可供探索的培养模式包括:外语专业+外语专业(双语)模式,如英语+阿拉伯语、韩语或西班牙语等;外语专业+其他专业方向模式,如英语或他语专业+国际经济与贸易、金融学、电子商务、国际会展等专业;其他专业+外语模式,以其他专业为主修、外语为辅修,如国际经济与贸易、金融学、电子商务、国际会展等专业与英语或他语种的结合;双学位模式,即外语专业学生到相关院系完成第二学位,或其他院系学生到外国语学院完成第二学位。

总之,无论是哪种人才培养模式,其目标应有利于培养具有扎实的外语基本功,了解国际通行商务规则,掌握一定的经济、管理或法学等学科的基础知识和理论,有较高的人文素养和跨文化交际能力,能熟练地运用外语在国际环境中从事翻译、商务、经贸、金融、管理、教学或研究等工作的复合型外语人才。

3. 加强师资队伍建设

教师是办学的第一要素和首要条件,是大学的灵魂。师资队伍素质的高低,决定着教学活动的品质,影响着办学育人的水平。要培养复合型外语人才,师资队伍也应是复合型的,因此教师要加强学习、转变观念、与时俱进、更新知识,完成师资复合型的转变。许多高校外语教师属“知识结构单一的语言型人才”,缺少其他专业的复合知识,因此要加快对现有的普通单一型师资的“双师型”的定向培养,促使其尽快完成复合型的转型。一方面,可以考虑与校内或国内其他的专业院系(如经济管理类学院)进行合作,选派教师到其他专业院系进修、深造,使广大外语教师摆脱知识结构单一的帽子,提高外语教师与其他专业知识的复合应用能力。另一方面,可将现有教师送到相关企事业单位或跨国公司进行实践锻炼,通过挂职顶岗、专业实践等多种形式,提高教师的实践能力和复合能力。另外,也可加大教师海外研修力度,选派教师出国进修、访问,提高教师的学历水平和教学水平,为人才培养提供强有力的师资保障。

除了从内培养,还可从外引进。考虑拓宽“双师型”(有相关行业从业经验的教师)师资引进渠道,加大对高学历、高职称、高技能复合型师资人才的引进力度,优化专职教师队伍结构。

或从涉外企业中聘请高水平的具有涉外实践经验的人才担任任课教师；或尝试从校外聘请长期从事商务实践工作，精通商务操作技能，有宽泛行业背景，了解所从事行业的产品信息、市场动态、企业运作的人才到校做兼职教师。

4. 完善课程体系

“优化课程体系是培养复合型外语人才的关键，是使学生获得合理的知识结构的重要保证。”课程设置要以“夯实基础、拓宽知识面、强化应用”为原则：

第一，强化专业基础课。复合型外语人才必须要有扎实的外语基本功，因此必须强化专业基础课，培养听、说、读、写、译的基本能力，这是复合型外语人才的根本，因此专业基础课不可削弱。

第二，在保障专业基础课充分课时的前提下，加强应用型课程建设，有针对性地开设一些应用型、实用型课程，如金融外语、外贸函电等。

第三，拓宽选修课。可以结合本校特点和实情，开设诸如财经、旅游、贸易、工商管理、新闻、法律等方面的选修课程，拓宽学生自然科学、人文社会科学等学科知识，提供多学科相互交叉、相互渗透的学习空间和机会。

课程设置在注重学生学习过程的系统性、连续性和知识结构的完整性的同时，要注重培养学生的创新性。

5. 优化课堂教学

“一笔、一书、一黑板”，老师写黑板，学生记笔记，“满堂灌”“填鸭式”的现象在传统外语课堂中并不少见。要培养复合型外语人才，必须构建以学生为主体、教师为主导的课堂教学模式：

第一，转变观念。课堂必须突出学生的主体地位，教师起主导作用，切忌“满堂灌”“填鸭式”教学。

第二，重视学生自主学习能力和独立思考能力的培养。教学过程中教师要注重学生的参与和互动，培养学生自主学习能力和独立思考能力，指导学生有效和恰当地参与课堂互动，指导学生确定学习目标，选择适合自己的学习方法，自我监督学习状况，自我评价学习结果。重视学生自主学习能力和独立思考能力并不意味着弱化教师在课堂教学中的作用。在学生自主学习过程中，教师应成为一个积极的组织者、聪明的监督者和实时的参与者。在教学过程中引导学生进行探索式学习，以辩论、演讲、短剧等活动形式进行交流和讨论，支持和鼓励学生通过自主思考，在实践演练中发现问题、思考问题并解决问题，培养学生理性分析及解决问题的综合能力。

第三，采用多样而有效的教学方法。改变枯燥乏味的灌输式教学模式，倡导采用任务教学法、案例教学法、模拟教学法、项目教学法、多媒体网络教学法等多样化的教学方法，充分调动学生的学习积极性和兴趣，最大限度地让学生参与学习的全过程，增加讨论和专题发言活动的比例，创造应用环境，强调语言应用能力的培养。

第四，应当充分利用现代教育技术手段，如多媒体和网络平台，使学生多渠道接受新知识、

开阔新视野。使用教学光盘及自制课件,增加教学信息量,使得课堂内容丰富多彩、形式多样,具有真实感,提高语言的输入质量。

在此基础上进一步丰富第二课堂以及其他形式的实践育人活动,重视学生个性发展,培养学生自主学习能力、动手能力和创造能力。

6. 重视学生实践

要切实加强学生实践能力培养,应做到以下几点:

第一,更新观念,增加实践课在总课时中的比例,尽可能为学生创造实践机会,进一步强化实验、实习、调查、社会活动、毕业设计等实践性教学内容,科学安排实践教学环节,合理分配学时比例,同时安排专职的实践课指导教师,对教学实践的内容、形式、评估等进行设计和指导。

第二,丰富第二课堂。开展形式多样、丰富多彩的第二课堂活动,如:阅读比赛、演讲比赛、辩论赛、戏剧表演、校园广播电台主持、影视配音大赛、翻译大赛、商务英语谈判精英赛、外语晚会等。这些活动能够促进学生的专业学习,锻炼学生的参与能力和实践能力,丰富学生文化生活,提高学生的综合素质。第二课堂是课堂教学的拓展与延伸,可以帮助学生加强对课内知识的理解和掌握,开阔其视野和思路,发挥学生特长和潜能,促进学生个性发展。第二课堂已逐渐成为高校实践育人体系中的重要组成部分。

第三,加大投入,做好校内外实习实训基地建设,如:实训室、模拟训练基地、网络实验室、创业园等。校外可与有条件的企事业单位合作共建校外实习实践基地,利用企业在软硬件方面的优势为学生创造更为真实的社会环境,提供运用外语交际和专业实践的机会。

第四,加强校企合作。校企合作是培养复合型外语人才的有效途径。学校与企业合作,一方面,企业可以为学生提供实习实践机会与平台,促进学生专业理论知识与实践之间的转化,提高学生的实践操作能力;另一方面,学校也能按企业的需要有针对性地培养人才,即采用“订单式”培养,满足企业用人需要。

或“走出去”,或“请进来”,加强实践教学,动员和鼓励学生参加各种实践,直接参与生产、建设、管理或服务等活动,培养和发展语言运用能力、交际能力,以及社会活动所需要的各种能力,真正成为更具竞争实力的复合型外语人才。

四、结 语

“一带一路”倡议为外语人才培养带来了机遇和挑战,高校应针对目前外语教育存在的问题,深化教育改革,通过树立国际化的办学理念、构建有效的人才培养模式、加强师资队伍建设、完善课程体系、优化课堂教学、重视学生实践等策略,培养具有扎实的外语专业基本功、良好的人文素养、宽阔的国际视野和强烈创新意识的符合“一带一路”倡议需求的复合型外语人才。

参考文献

- [1] 冯宗宪. “一带一路”构想的战略意义 [N/OL]. 光明日报, (2014-10-20) [2017-05-20]. http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2014-10/20/nw.D110000gmrb_20141020_3-11.htm.
- [2] 中共中央宣传部. 习近平总书记系列重要讲话读本 [M]. 北京: 学习出版社, 2016: 267.
- [3] 新华社. 推动共建丝绸之路经济带和 21 世纪海上丝绸之路的愿景与行动 [EB/OL]. 中国青年网, (2015-03-28) [2017-05-21]. http://news.youth.cn/sz/201503/t20150328_6551236.htm.
- [4] 周彦君, 张天乾. 外语专业持续发展所面临的挑战与对策分析 [J]. 语文学刊·外语教育教学, 2015 (3): 112.
- [5] 董静. 英语专业复合型人才培养 [OL]. (2015-05-26) [2017-05-06]. <http://www.sdkj-syu.net/waiyuxueyuan/jiaoxue/2015-12-06/Article770165.shtml>.
- [6] 陈淮民, 王立非. 解读《高等学校商务英语专业本科教学要求》(试行) [J]. 中国外语, 2009 (4): 5-7.
- [7] 高等学校外语专业教学指导委员会英语组. 高等学校英语专业英语教学大纲 [Z]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2000: 4.
- [8] 王丽维, 卢丽虹. 培养复合型人才促进行业英语建设 [J]. 广东水利电力职业技术学院学报, 2010 (02): 56.
- [9] 王焰新. “一带一路”战略引领高等教育国际化 [N/OL]. 光明日报, (2015-05-26) [2017-05-21]. http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2015-05/26/nw.D110000gmrb_20150526_2-13.htm?div=-1.
- [10] 尹大家. 内涵式发展中奋进的独立学院 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2013: 43-49.
- [11] 李玲玲. 基于需求分析的商务英语课程设置 [J]. 继续教育研究, 2011 (04): 142.
- [12] 王灵玲. 高校复合型外语人才培养研究 [J]. 教育探索, 2012 (01): 49.
- [13] 李敏. 应用型外语人才培养模式与教学实践 [J]. 辽宁科技大学学报, 2011 (01): 111.

Countermeasures for Training Versatile Foreign Language Talents from the Perspective of the “Belt and Road Initiative”

Cao Zhaohong

(Department of Economics and Management, CISISU, Chengdu, Sichuan, 611844)

【Abstract】 The paper discusses the strategic significance of the “Belt and Road Initiative” and exams the problems in the training of foreign language talents. It also presents the definition and characteristics of versatile foreign language talents. And the paper illustrates the countermeasures for training versatile foreign language talents from the perspective of the “Belt and Road Initiative”, covering educational philosophy, talent training model, teaching staff construction, curriculum system, classroom teaching and practice education.

【Key words】 The “Belt and Road Initiative”; Versatile foreign language talents; Training countermeasures

独立学院对实践育人基地的要求与建设

四川外国语大学成都学院日语系 管 静^①

【摘 要】以培养应用型人才为目标的独立学院在实践育人基地建设过程中，应该从办学理念、专业特色、课程改革、师资队伍建设、学生思想教育、考核评估体系等各个方面对校企合作实践育人基地提出具体的要求，从前期、中期、后期三个环节切实抓好基地建设工作。

【关键词】独立学院；实践育人；校企合作

为进一步加强高校实践育人工作，教育部在《关于进一步加强高校实践育人工作的若干意见》中指出：“实践育人基地是开展实践育人工作的重要载体。要加强实验室、实习实训基地、实践教学共享平台建设，依托现有资源，重点建设一批国家级实验教学示范中心、国家大学生校外实践教育基地和高职实训基地。各高校要努力建设教学与科研紧密结合、学校与社会密切合作的实践教学基地，有条件的高校要强化现场教学环节。基地建设可采取校所合作、校企联合、学校引进等方式。要依托高新技术产业开发区、大学科技园或其他园区、设立学生科技创业实习亟待。要积极联系爱国主义教育基地和国防教育基地、城市社区、农村乡镇、工矿企业、驻军部队、社会服务机构等，建立多种形式的社会实践活动基地，力争每个学校、每个院系、每个专业都有相对固定的基地。”

“以社会需求为导向、培养适应时代发展的具有竞争力的高素质应用型人才”是独立学院的办学思路，因此，以培养应用型人才为目标的独立学院更应该敏感、积极地对市场做出反应，要突出专业特色，强调实用知识，强化实践环节，并建立相应的使命、组织、课程和教育方法。更应该把教学与实践结合起来，鼓励更多的学生参与到实践中去，让学生在实践的过程中学以致用，是他们的知识、能力和素质在实践中得以增强和提高。

^① 管静，女，文学硕士，四川外国语大学成都学院日语系主任。研究方向为认知语言学、比较文学。